

Contents

「美しい国」のジェンダー	—1
報告：国際ワークショップ 2006	—2
CGS からのニュース	—4
特集：人権とアクティビズム	—6
速報	—8
Gender and "A Beautiful Nation"	—1
Report: IWS 2006	—2
News from CGS	—4
Feature: Human Rights & Activism	—6
Announcement	—8

「美しい国」のジェンダー

やれやれ。案の定教育基本法改正が国会で成立した。改正法には現行法にはない「公共の精神」や「国を愛する態度」などが織り込まれる。改正法は、戦前の教育勅語のように国家の教育への介入・支配を示唆しており、それ自体非常に憂慮されるべきことであるが、ここではジェンダーの視点から、安倍政権が、教育基本法改正その他の政策を通じてめざそうとする「美しい国」の本質に迫ってみたい。

安倍内閣は、いろいろな意味で時代逆行的要素をはらんでいる。まずあからさまなのは、2001 年発足の第一次小泉内閣が、史上最多の女性閣僚 5 人を含んでいたのは記憶に新しいが、安倍内閣の女性閣僚は 2 名のみである。しかもジェンダー問題に直接的に関係する少子化・男女共同参画大臣は沖縄・北方、イノベーション科学技術、食品安全担当大臣を兼務しており、この内閣でいかにジェンダーおよび女性関連政策が軽んじられているかがよくわかる。

そしてさらにジェンダーにからむ問題として、少子化・男女共同参画大臣に任命された高市早苗氏と教育再生首相補佐官になった山谷えり子氏に注目しなくてはならない。なぜか。まず高市氏は、女性の社会進出にとっては非常に重要な問題である夫婦別姓には強硬に反対しており、また「従軍慰安婦」を含む植民地支配や侵略の過去をみとめる歴史教科書

を「自虐史観」に基づく教育と批判的である。また山谷氏は「ジェンダーフリー教育が『過激な性教育を生んだ』（朝日新聞 2006 年 9 月 27 日）」と批判している。これらの主張は、事実を歪曲するものであるだけでなく、ジェンダーに基づく暴力や抑圧、差別を肯定、維持あるいは強化する考え方として強く憂慮されるべきである。

さらに重要なのは、安倍政権の掲げる「保守」の内容である。安倍政権の主張する保守とは、教育基本法改正に見え隠れする復古主義的な欧州流保守と小泉政権から引き継いだ小さな政府というアメリカ流の保守の両面をもつ。このことをジェンダーの視点で見ると二つのことが言える。すなわち、欧州流の保守という意味では、「男はそと、女はうち」という日本の「伝統」が強化される可能性を孕み、またアメリカ流の保守は小さな政府を意味するゆえ、女性を含む社会的弱者にとってはより住み難い社会になるということである。したがって安倍政権の誕生は、われわれジェンダーフリーの社会実現をめざすものにとって英語でいうところの“worst of two worlds”を意味しているのだ。嗚呼。

国際基督教大学教授：御巫由美子

Gender and “A Beautiful Nation”

Sigh. As expected, the revised Basic Education Law has been approved in the Diet. According to the draft law, the revised law will include phrases such as “civic spirit” and “patriotism.” These changes themselves are cause for concern as they imply a regression toward greater intervention and control of education by the state akin to the prewar Imperial Rescript on Education. However, here I will broaden the scope of the argument and focus, from a gender perspective, the fundamental principles behind the so-called “Beautiful Nation” advocated by the Abe administration in its revision of the Basic Education Law and other policies.

The Abe cabinet is characterized by regressive elements in many ways. The most obvious example is the dramatic fall in the number of female cabinet members to only two, even while the record-high number of five in the first Koizumi cabinet of 2001 is still fresh in our memories. Furthermore, the minister most directly responsible for gender issues, the Minister for Gender Equality and the Declining Birth Rate, concurrently holds the positions of Minister for Okinawa and the Northern Territories, Minister for Science and Technology Innovation, and Minister for Food Safety. This overloading connotes a lack of attention given to gender- and women-related policies.

Equally problematic, with regard to gender-related issues, is the appointment of Ms. Sanae Takaichi to the above positions and of Ms. Eriko Yamatani to that of advisor to the Prime Minister on educational reform. Why? Ms. Takaichi is strongly opposed to the introduction of *fufu bessei* (separate family names for married couples), an important cornerstone for the promotion of women’s social integration. She is also known for her criticism of history

textbooks, which acknowledge past acts of Japanese colonial and imperial rule, including the issue of “comfort women,” as masochistic education. And Ms. Yamatani has denounced *gender free kyouiku* (“gender free” education) as generating “radical sex education” (Asahi Shimbun, 27 September 2006). These claims should be regarded with utmost caution: not only do they distort objective facts, they also affirm, maintain and strengthen gender-based violence, oppression and discrimination.

What is more discouraging is the actual substance of the Abe administration’s proposed conservatism. The conservatism upheld by the administration is a combination of a European-style reactionary conservatism, which lurks beneath the revised Basic Education Law, and an American-style conservatism, inherited from the Koizumi administration. We can say two things regarding gender on this point. First, the European-style conservatism can facilitate the resurgence of Japan’s “tradition” of “Men work outside, women stay home.” And, under the American-style conservatism that envisions a small government, our society will become an increasingly difficult place for social minorities, including women, due to smaller roles played by the government. Therefore, the birth of the Abe administration is what English speakers call “worst of two worlds” for those of us working toward the realization of a society that is free of gender-discrimination. What a prospect!

IWS 2006 全体報告

2006年10月6日から8日にかけて、CGS / COE 共催の第3回国際ワークショップがICUにて開催された。今年のサブテーマは「アジアにおける〈身体知〉とジェンダー」。過去2回のワークショップはそれぞれ社会科学と人文科学の視点から企画されたが、今回は自然科学の視点からジェンダーというパースペクティブの可能性を探ることを目指して、台湾、ベトナム、タイ、マレーシア、インド、日本から、性教育コンサルタント、助産師、助産学研究者、医療人類学者、医療社会学者、科学史・科学哲学者といった、実践家から理論家まで幅広く含む「身体知」の専門家が集った。

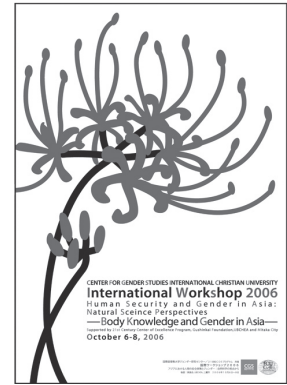
西洋近代に発する自然科学的視点を無批判に前提とするのではなく、逆に、アジア各地においてそれが、出産や妊娠・避妊などをめぐって、他の知識や技術とどのように葛藤・共存しているかを論じ合う場とすべく、今回は特にフリーディスカッションの時間を発表と同じ長さだけ設けるなどの工夫をした。二日半の発表と活発なディスカッションを通して浮かび上がったのは、西洋型の近代医療の設備をより多く持つ国と持たない国の差、また一国の中での地域差はあっても、西洋型近代医療はアジア各地の女性と男性に、恩恵と困惑の両方をもたらしているということであった。台湾の男性にとって近代的な不妊治療は、家父長制からくるプライドとの葛藤を生み、タイ高地少数民族への家族計画の教育は、農作業や、先祖を祀る風習との葛藤を生む。日本における妊娠・出産・臓器移植をめぐる医療技術は、身体の主である人間、特に女性自身に疎外感を与えかねない。このような状況下で、たとえば日本発の助産術は、ベトナムや日本において、女性が自分の身体への主体性を取り戻す上でどのように有益なのか。また、インドでの同性愛者を含む多様な人々への性教育、日本での男性への性教育といったチャレンジングな試みは、ど

のような形で近代医学の知識を活用する時に成功するのか。異なる国の、異なる専門分野を持つ、普段出会うことのない人々が一堂に会することで、異なるトピック間に新たな関連性が生じ、また新たな課題が明るみに出された。

これまでに引き続き今回のワークショップも、アジア各地のジェンダー関連専門家のネットワーク作りの場として位置づけることのできるものだが、しかし最後の総括セッションで、皆で「宿題」としてこれからも考えようと結論付けたように、「アジア」という「くくり」がどれほど、またはどのような場合に有効か、ということは常に問われ続けられねばならないだろう。このワークショップ・シリーズは、ジェンダー研究における欧米中心的な〈知〉の体系に批判的であろうと、便宜上「アジア」というくくりを選んだが、それは決して「アジアという実体があるはずだ」とか、「アジアに共通する思想があるはずだ」という単純な仮説の検証（まして「日本がその探求のリーダーになるべきだ」という態度）につながるべきではない。

2007年度にはこれまでの成果の統合から何が生まれるかを見るために第四回国際ワークショップを開催する予定だが、そこであらためて社会・人文・自然科学的視座の統合に加え、「アジア」というくくりが一体どのような実りを生むのか（あるいは生まないのか）が問われるだろう。

IWS2006 コーディネーター／国際基督教大学教授
加藤恵津子



Poster of the IWS 2006

Report: International Workshop 2006

IWS 2006 Full Report

CGS co-hosted its third international workshop with COE, "Body Knowledge and Gender in Asia," at ICU from October 6 to 8, 2006. This year, our aim was to explore the possibility of a gender perspective from the viewpoint of "natural science," following the previous two workshop series on social science (2004) and humanities (2005) perspectives. The workshop brought together a broad range of practical and theoretical "body knowledge" professionals, including sex-education advisors, midwives, researchers of midwifery, medical anthropologists, medical sociologists, scientific historians, and scientific philosophers from Taiwan, Vietnam, Thailand, Malaysia, India, and Japan.

We, however, did not use the phrase "in Asia" based on the assumption of an uncritical natural science perspective stemming from the West in the modern age. On the contrary, our aim was to discuss how natural science is positioned both in conflict and in co-existence with local knowledge/techniques of childbirth, pregnancy and birth control in Asia. We allocated the same amount of time for free discussion as for presentation to discuss the above issues. Over the two-and-half-days of presentations and active discussions, it became apparent that there were significant differences between countries which have many modern Western-style medical facilities and those that do not—modern Western medicine has brought both blessings and annoyances to both men and women across Asia, although there are differences among regions in each nation. For instance, modern infertility treatment causes Taiwanese men to battle with their patriarchy-based pride, while family-planning education causes conflicts with Thai highland minority people's agricultural practice and customs of ancestor worship. Medical technology for pregnancy, childbirth or organ transplants gives rise to feelings of exclusion in the subjects of the body, that is humans, especially women. Medical technologies for pregnant, birth, and organ plant in Japan have a risk of imposing alienation

on humans, especially women. Under such conditions, for example, how can native Japanese midwifery skills be beneficial for women to regain personal control and independence over their bodies in Vietnam or in Japan? Furthermore, how can we utilize modern medical knowledge in order to overcome the many challenges involved, such as sex education for diverse people including homosexuals in India or for Japanese men? The meeting of many professionals of different nationalities and specializations, many of whom would never have met otherwise, led us to discover new connections between topics and highlighted new issues.

Just like previous workshops, this workshop provided an occasion for the creation of networks among gender-related professionals in Asia. However, we must continue to ask if, how, and to what extent, the so-called "Asian" framework may be effective. This was the task that we "assigned" ourselves in the final session, let alone the attitude that "Japan should take an initiative for such a research." This workshop series adopted the category of "Asia" in order to critique the Western-centric knowledge system of gender studies. But the series should not lead to the verification of such naive hypotheses as "There should be a definite entity of Asia" or "There must be a common philosophy/ thought system in Asia" (not to mention "Japan should be the leader in the pursuit of such ideas").

The outcomes of this workshop series will be integrated and considered next year at our fourth International Workshop. Our objective will be not only to integrate the social science, humanities, and natural science perspectives. But also to question the effectiveness of the "Asian" framework itself. What fruits will (or won't) we have by not only integrating social science, humanities, and natural science perspectives but also by critically introducing the category of "Asia"?

Etsuko KATO

IWS 2006 Coordinator,
Assistant Professor, ICU

NL 007

報告：「<身体の知>とパフォーマンス」

2006年10月6日、CGS / COE 共催国際ワークショップ2006のプログラムの一環として、パフォーマンスアーティストであるイトー・タリーさんの公演「<身体の知>とパフォーマンス」がICUで行われた。公演は二部構成で、昼の部では、タリーさんのパフォーマンスの軌跡を記録したドキュメンタリー「Dear Tari」の上映、夜の部ではパフォーマンス「恐れはどこにある2006」の上演があった。

「恐れはどこにある2006」の冒頭では、観客が円を描くように座る真ん中、闇に落ちた四角い枠の中に座るタリーさんが、胎児のように身体をまるめうごきながら音を出す。かちかちという歯から出る音。身体を愛撫する衣擦れのような音。音はだんだん声にならない嗚咽ようになっていく。音がぴたっと止まると、スクリーンには議員として初めてレズビアンであるとカミングアウトした大阪府議の尾辻かな子さんが、カミングアウトしたときの周りの反応を話している映像が流れ始める。すると尾辻さんの声と混じって、会場にはシューシューという音が響き始める。シューと鳴る物体は四角い枠の中でどんどん膨らみ、照明の下でごろんとひきかぶるように取り出されて、とうとうおおきな乳首を現わした。

だんだんとまるくなっていくひとつの大きな乳房。タリーさんは乳首を愛撫し、身を投げ出すように遊びながら、観客に向かっておっぱいを転がす。あっちへこっちへ、身を縮めて座る観客の頭にぶつかりながらおっぱいが転がって中心に戻る。「すぐ返ってきちゃうんだよね、なんで？」タリーさんが観客のほうへもう一度おっぱいを投げると、おっぱいはすぐに中心に返っていった。「ほら、また返ってくる」タリーさんの声とともに大きな乳首がこちらへ向かってくる。「Hey, that yours!」跳ね返ってくるおっぱいを楽しそうに追いかけてながら、タリーさんは声を上げた。けれども私は、いまにも自分のところに転がってきそうなおっぱい、その巨大

なおっぱいを、受け止められないという思いで、蹴り返したいというような敵意さえもって見つめていたのだった。

パフォーマンス終了後の語らいでは、おっぱいに対する肯定的な感想がたくさん飛び交った。タリーさんは、過去にパフォーマンスで女性器のオブジェをつかった時には、男性も女性もほとんど話題にできなかったが、おっぱいには色々な感想が出ると楽しそうに話した。しかしレズビアン of 快楽を前面に出したという今回のパフォーマンスを観て、私は投げつけられるおっぱいにのまれそうになる自分の身体を、おっぱいを嫌悪し、切り離したいと思ったのだった。それは、レズビアン of セクシュアリティに対する私の拒絶感ではなく、巨大なおっぱいに吸い込まれそうになっている“自分のおっぱい”を、あらためてちゃんと意識したいという気持ちだったように思う。東京で生活し、大学で勉強し、パソコンのキーを叩きレポートを量産する自分、そうした自分が、本当は何をしたいのかわからないまま岐路に立っておろおろしている、そんな日常に対する焦りや嫌悪にそれは似ていた。

自分のことを、自分でちゃんと感知したい。だからこそこの“おっぱいを蹴りたい”という感覚だったのだ。自分の身体を見失って自分の痛みを感じられなくなってしまうたら、想像できない他人の痛みがあることを忘れてしまうのかもしれない。この企画を通してレズビアン of セクシュアリティに居場所を作ろうとしていた私には、レズビアンに寄り添って存在することを願う気持ちがあった。しかし寄り添って成り立つセクシュアリティではなく、私の楽しいセクシュアリティに居場所をつくってあげたいと今は思っている。それなくして、他者に居場所を作ることにはできないように思うから。

全文 --> http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/c_/007/
ICU 学部：金子活実

“Knowledge of the Body” and Performance

On 6 October 2006, “‘Knowledge of the Body’ and Performance” with artist Tari Ito was held at ICU, as a part of the 2006 International Workshop co-hosted by CGS and COE. The two-part program consisted of a documentary screening of Ito’s works, “Dear Tari,” in the afternoon and her performance, “Where Is The Fear? 2006,” in the evening.

“Where Is The Fear? 2006” opens in darkness with the audience seated in a circle around Ito who curls her body in an embryonic posture inside a cubic frame. There is the sound of teeth chattering and the gentle caress of cloth on the body; then, the sounds develop into a wordless sobbing. The sounds abruptly cease and on the screen, we see an image of Ms Otsuji, a member of the Osaka prefectural assembly, talking about people’s reactions when she became the first assembly member to publicly come out as a lesbian. With Ms Otsuji’s voice, a hissing noise sounds throughout the theater. The source of this sound continues to expand inside the cubic frame, then it is drawn out into the light to reveal a huge nipple.

A huge round growing breast. Ito caresses the nipple and pushes round the breast toward the audience, while bodily engaging with it in a play. The breast keeps on coming back towards the centre, bouncing hither and thither on the heads of the bunched up audience. “It always comes back straight away: why?” As Ito threw it once again towards the audience, it went back to the centre once again. “See, it’s coming back again!” With Ito’s voice, that huge nipple turned towards me. “Hey, that’s yours!” she cried in English as she chased the bouncing breast with glee… All the while, I stared at the huge breast that had almost reached me. Feeling that I would not be able to take it, my emotion was verging onto an antagonism to kick it away.

At the talk session after the performance, there were plenty of positive reactions on the breast. Ito told us brightly that the breast had always brought out a lot from the audience, while a vaginal object she used in the past performances drew little

out from both men and women. But as I watched this open celebration of lesbian pleasures, I wanted to hate the breast and detach my body that had been almost engulfed by the bouncing breast. It was not a refusal of lesbian sexuality, but a desire to re-establish the relationship with my own breast that had nearly been engulfed by the enormous breast. It was not unlike the frustration I felt towards myself, living in Tokyo, studying, typing, just producing numerous college papers, and all the while not knowing what it was that I really wanted.

I wanted to become more aware of myself. That was why I felt like kicking that breast. If one loses touch with one’s own body and is unable to feel one’s own pain, one might forget the existence of the pain of others beyond one’s own experience. In attempting to establish the place in lesbian sexuality through organizing this event, I had felt a desire to exist by leaning on my fellow lesbians. However, I now wish to establish a place for my own fun sexuality and not a sexuality that relies on someone else. Without doing so, I would not be able to help make a place for others.



Poster of the Event

full text --> http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/e/c_feature/newsletter007/

Ikumi KANEKO

Undergraduate Student, ICU

NL 007

ジェンダーの視点から改憲を検証する

近年改憲論が声高に語られ、政治の具体的スケジュールとなっている。安倍総理は、2007年の年頭所感で、自分の内閣での憲法改正を目指すことを、参院選の自民党の公約として掲げると表明した。

しかしながら、自民党が2005年10月に発表した新憲法草案は、現行憲法の平和主義を放棄し、この国を、軍隊を持ち、集団的自衛権の名の下に米国と共に世界の隅々で戦争をする国にしようとするものである。またその体制を強固にするために、個人の利益に先立つ「公」の原理を、人権の制約原理に持ち込み、人権保障を後退させている。

現行憲法は、14条で女性に平等を保障し、24条で「家制度」から女性を解放した画期的なものであるが、改憲論議の中で、24条への攻撃は激しく、その削除、改訂が主張されていた。新憲法草案では、その改訂は見送られているが、それは国民投票権を持つ女性の反発を避け改憲への道筋を開きたいとの狙いにすぎず、一旦改憲されると必ずや24条改訂は浮上する。

改憲論の台頭と、ジェンダー思想を敵視するバックラッシュ、ジェンダーバッシングの動きの拡大とは連動し、改憲勢力とバックラッシュ勢力は重っている。新憲法草案が目指す社会は、ジェンダー的に大きな危惧がある。

改憲に強く反対する。戦争の中で女性の平等は守れない。戦力で女性の権利は勝ち取れない。

全文 --> http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/c_/007/
弁護士：石田法子



Ms. ISHIDA

まっとうに「働く」ために

まっとうに「働く」ために、今我々は何を知っておかなければならないのか。2006年9月29日、女性ユニオン東京の伊藤みどり氏、藤井豊味氏を迎え、CGS/就職相談グループ/COE共催による講演、「後悔しない就職、しませんか？—正規社員と非正規社員の現状と課題—」が開かれた。本講演は主に、正規雇用と非正規雇用の労働環境の現実をそれぞれ解説しながら、そのなかでどのような権利を労働者として行使でき、主張可能なのかという点を伝えるものだった。就職活動を控えた学生にもわかりやすいように、パワーポイントを用いたクイズ形式をとるなど、工夫も凝らされていた。

女性の派遣社員を主人公に据え、正社員の働きぶりとの対比を面白おかしく見せる「ハケンの品格」というドラマが放映されていたが、そこで描かれたように企業での労働のありかたはすでに多様化がすすんでいて、「まっとうに働く」ことは何なのか、ますます見えにくい状況になっていることは確かである。これから働き始める学生は、一体どのような「まっとうな」労働を思い描けばいいのだろうか。

伊藤氏はこの問いに対して、「会社は定時に帰り、残りの時間を自分自身の自己実現の時間に使う」社員像を示された。モーレツ社員として働き、一生を会社に捧げる人生が事実上幻想である現在、日本の経済成長のためではなく、本人の幸せに向かってまっとうに「働く」ことが重要だということである。そして、自らの自己実現のために企業で働くというあり方に何よりも必要なのが、氏らが講演で繰り返したように、自らが労働者としてどのような権利を持っているかをきちんと把握しておくことなのである。

全文 --> http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/c_/007/
ICU 大学院：平野遼

News from CGS

Constitutional Amendment and Gender

Constitutional amendment is increasingly becoming a focus of critical debate. At a press conference held at the beginning of 2007, Prime Minister Abe declared constitutional revision as an objective of his cabinet and a pledge for the Upper House election. However, the LDP's new draft constitution released in October 2005 abolishes the pacifist principle of the present Constitution and will lead this country into a world war with its own military alongside the US, in the name of the right to collective defense. The new draft also undermines the protection of human rights as it prioritizes the "public" interest over "individual" interests.

The present Constitution was innovative in both guaranteeing gender equality under Article 14, and releasing women from the feudalistic family system under Article 24. The factions calling for constitutional amendment are particularly concerned with abolishing or revising Article 24. The only reason that the new draft constitution does not include this revision is to avoid antagonizing women as they have the right to national ballot. Once the amendment is approved, the issue of revising Article 24 will surely re-emerge.

The rise of calls for constitutional amendment coincides and overlaps with the hostile backlash toward gender ideas, that is, the gender bashing movement. The proposed new Constitution poses a serious threat to gender ideas.

I am strongly opposed to the amendment of the Constitution. Equality for women cannot be assured in times of war and women's rights cannot be attained by military power.

full text-->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/e/c_feature/newsletter007/
Noriko ISHIDA
Lawyer

The Meaning of "Work"

What are the things that we should know today in order to become "informed and responsible workers"?

CGS, the ICU Placement group and COE co-organized a lecture entitled "A Career That You Won't Regret: Conditions and Challenges for Regular and Irregular Employees" with Ms. Toyomi Fujii and Ms. Midori Ito from Women's Union Tokyo, on September 29, 2006. They focused on the differences between regular and irregular employees, detailing the reality of their work environment and explaining the rights to which they were entitled. The lecture was supplemented with PowerPoint quizzes and other aids in order to make it more accessible to students who will soon be job hunting.

"Haken no Hinkaku (The Dignity of Denormalized Employees)," a TV drama series aired from January to March 2007, comically depicted the contrast between the working style of regular and irregular employees in a Japanese company. As this drama shows, it has become increasingly difficult to define the meaning of "work." So, for those students who will soon venture out into the workforce, what kind of image of "work" should they have?

Ms. Ito's answer was to propose a model of workers who "leave their company on time and utilize the rest of their time for personal fulfillment." These days, hard-driven workers who devote their lives to their companies are, in reality, simply an illusion. "Working properly," not for the economic growth of the nation, but for personal fulfillment and happiness, is what is most important. To this end, as the speakers repeatedly emphasized throughout the lecture, the most important aid is the understanding of one's rights as an employee.

full text-->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/e/c_feature/newsletter007/
Ryo HIRANO
Graduate Student, ICU

「デートDV—お互いを尊重した恋愛を考える」

2006年10月19日、人権委員会・人権相談員連絡会主催により、第9回人権セミナー「デートDV—お互いを尊重した恋愛を考える」が、DVサポートグループ「レジリエンス」より中島幸子氏と西山さつき氏を招いて行われた。デートDVとは、夫婦間以外のパートナーシップにおける精神的・身体的及び性的暴力のことを指すが、講演によれば、あらゆるDVの最大の原因はパートナーに対する尊重と想像力の欠如であるという。DV加害者は相手に対する尊重がないから、考え方や交友関係から日常のちょっとした習慣まで、「愛している」ことを免罪符に自己を押し付けるのである。

この尊重と想像力を基本とする姿勢は、DVの加害者だけでなく、実は被害者の周辺の人々にも求められるものである。DVの被害者は、加害者から強制されたり精神的に追い詰められた結果、それまで築いてきた人間関係から孤立してしまうことが多いが、残っている数少ない交流者も対応を間違えれば被害者を更に追い詰めることになってしまうからだ。第三者の目から見れば暴力に遭いながらもその関係から離れない被害者の行動や思考は理解しがたいものであり、それゆえになぜ別れないのかと質問攻めにしたり非難することもあるだろう。これらは被害者に良かれと思って周辺の人々がとりがちな行為であるが、今回の講演ではこのような行動が実は、立場によって見え方の異なる複数の現実の中から、第三者の目線のみを被害者に押し付けるものと指摘されていた。

被害者がパートナーとの暴力的な関係性から抜け出せない、もしくはそれが暴力であると認められない背景には第三者には見えない幾つもの事情が複雑に絡まりあっている。本当にパートナーから逃げ出す為には仕事や住居、人間関係を捨て去る必要がある場合もあるし、DV加害者とはいえ、生活や精神の大半を支配していたパートナーを失くして一から自分自身を構築し直すことは、それだけで大きな不安を伴う

“Dating Violence – Love with Mutual Respect”

The 9th Human Rights Seminar, "Dating Violence-Love with Mutual Respect," was held by the ICU Human Rights Committee on October 9, 2006, with guest speakers Ms. Sachiko Nakajima and Ms. Satsuki Nishiyama from "Resilience," a DV (domestic violence) support group. Dating violence refers to mental, physical, or sexual violence by intimate partners in non-marital relationships. According to the lecture, the primary factors involved in domestic violence are a lack of respect for one's partner and a lack of imagination. Since DV perpetrators have no respect for their partners, they impose themselves on their partners in many ways, from thoughts to social relationships and daily activities, all in the name of love.

Respect and imagination is required not only of DV perpetrators but also of the people around the victims. DV victims often become alienated from other social relationships as a result of being mentally cornered or abused by their partners, and even their few remaining supporters may unwittingly corner them even more. It is often difficult for a third person to



Ms. NISHIYAMA

understand why victims do not leave an abusive relationship, so they may want to question or even condemn the victims for not breaking up with their partners. These are the actions that people around the victims may take in the hope of helping the victims. However, the speakers pointed out that

these actions actually impose the third person's view on the victims, ignoring the myriad realities that actually exist according to different perspectives.

Third parties often cannot see the many intertwined, complex factors underlying a victim's inability to escape from an abusive relationship or to recognize the relationship as abusive. To escape

ものである。それにもかかわらず被害者を非難し、質問攻めにするのは、被害者を責任能力のある人間として尊重せず、被害を受ける様々に複雑で個別的な「致し方なさ」を認めないことであり、強姦神話と底の方で通じる考え方であるといえるだろう。だからこそ講演では、DV被害者から相談を受けた場合には「できるだけ皆さんの『トランプ』を渡してください」と助言されていた。第三者からの見解を押し付けるのではなく、周囲が見えない状態に置かれている被害者に「このような方法もある」「こんな可能性もあるのでは」と持ち得る限りの札を示してみせるのだ。そして「もし手札がないのならば、ただ聴く事を行なってほしい、必ずしも解決策を示す必要はない」と講演は訴える。

安易に脱出すればいいと口に出す前に、「こんなに苦しんでいるのにそこから脱出出来ない事情とは何だろう」と想いを馳せること、そして被害者を質問攻めにする前に、自分の持てる限りの可能性を示して、被害者が安全になるにはどうしたらいいのかを話し合う事が求められているということである。このような、尊重と想像力を基本とする周囲の人々の対応の仕方は、パートナーシップの問題に限らず、ジェンダー・セクシュアリティに関するあらゆる問題に取り組む上での基本であり、あらゆる暴力に対抗する上で被害者を孤立させない方法を示す非常に意義深いものであると思う。

講演では加害者側のケアに焦点を当てた「aware」という民間機関の紹介もなされており、詳しくは「レジリエンス」及び「aware」のウェブサイトを参照して頂きたい。

全文 -->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/c_/007/

ICU 学部：海老本舞



Ms. NAKAJIMA

from the abuse, a victim may need to give up a job, a house, or social relationships. The prospect of rebuilding one's life from scratch can be daunting and the loss of a partner who has dominated one's physical and mental life, however abusively, is also frightening. Questioning and condemning a victim means that we do not respect the victim as a responsible person, not understanding the diverse, complicated, and individual reasons involved. This is why the guest speakers asked the audience to "give the victims as many trump cards as possible," if they are ever consulted by a victim. Victims tend to become unable to see past the immediate situation, so third parties should try to open their eyes to other possibilities. The speakers also advised that "if you do not have any trump cards, just listen to them, you do not necessarily have to come up with any solutions."

Before simply voicing the advice to escape or questioning the victim, we must carefully consider why she/he cannot escape from the situation in spite of the suffering, and also to share the potential alternatives we can think of for the victim's security.

Such responses based on respect and imagination by the people around the victims is essential for not only for partnership problems but also for dealing with all issues concerning gender and sexuality. This is significant in the sense that we should never allow victims to become alienated in the face of any kind of violence.

The lecture also mentioned a civilian organization called "aware" that provides support for DV perpetrators. Further details can be found on the Resilience and "aware" websites.

full text-->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/e/c_feature/newsletter007/

Mai EBIMOTO

Undergraduate Student, ICU

NL 007

フツーに動いてみた GAY のこれから

15年の間、「ゲイ」である自分を見つめることから逃げ続けていた僕は、2005年の夏、akaboshiというハンドルネームでブログ「フツーに生きてるGAYの日常」を立ち上げ、ゲイであることについて考え始めた。その中で、レズビアンであると公表した尾辻かな子大阪府議らが展開する「Act Against Homophobia」というキャンペーンについて知ったのだが、それまで「活動」をしている人たちを敬遠していた僕が、この時は平静ではいらなかった。僕がゲイであることから逃げていた背景には、Homophobia(同性愛嫌悪)が関係していると認識したからだろう。新宿で行われた「Act Against Homophobia」の街頭アクションを見に行くと、そこには素顔をさらして堂々とアピールしているLGBT当事者たちがいた。一体僕は何をしているんだろう。

それからの僕は堰を切ったようにLGBTコミュニティのイベントに興味を持っていった。5月23日には「尾辻かな子さん講演会」をICUへ聴きに行き、7月には「東京国際レズビアン&ゲイ映画祭」の全作品を観に出かけた。さらには8月12日の「東京レズビアン&ゲイ・パレード2006」にも足を運んだのだった。その日、代々木公園周辺にはLGBT当事者が溢れていた。その光景は理屈を越えて僕に力を与えてくれた。このことが示すのは、同性愛者としての自分を抑えている日常の「孤立感」。心の中で抑えていたマグマが噴き出したがっていた。1ヵ月後、9月17日に札幌で行われた「第10回レインボーマーチ札幌」に出かけたのは当然の成り行きだった。飛行機に一人で乗ったことすら僕が、会社の有給休暇を調整し、北海道に飛び立ったのだ。

レインボーマーチ札幌はなんと今回で10周年。毎年恒例の風物詩として定着しているらしく、歩道には「また今年もこの季節なんだねえ」と話している人すらいた。警備に当た

る警察の方々も協力的で、隊列をスムーズに進行させるために「パレード優先で」信号を手動で操作していたりする。東京ではフロートに人が乗ることさえ警察から厳しく規制されていたというのに。そうした光景の一つ一つから、10年という時間をかけて、地元社会との交流のなかで蓄積してきたコミュニティとしての経験の厚みを感じた。

そして、「関西レインボーパレード2006」で僕は、関西で初となる大規模パレードの実行委員となり、週末毎に大阪に通って実行委員会に参加し、当日は「公式記録」のスタッフとしてパレードの様子をビデオ撮影したのだった。当日印象的だったのは、「沿道から見守ることならしてみたい」と、歩道にもう一つのパレードが出来ていたことだ。パレード本体にはむしろ、東京や札幌で歩いたことのある人が多かったようだ。LGBTコミュニティの経験の蓄積が新たな土地に新たな「力」を与えて行く、そんな連帯感を感じることも出来た。当事者間にもある様々な軋轢。しかし僕らの直面している問題は他にもなく人権問題なのだ。当事者同士の立場を超えた連帯は、この課題に立ち向かうのに不可欠の力である。

……いつの間にか、こんなことを文章に書く自分になっていた。僕の中で大きな割合を占めるようになった「ゲイとしてのakaboshi」という自己。ノンケとして振る舞っている実名の僕と、akaboshiが溶け合うことはあるのだろうか。今の僕のようにダブルネームを使い分けなければ不安で生きて行かない世の中は、やはりおかしいと思う。僕は今後、本気でそうした世の中を変えて行きたい。躊躇なく、そうした活動に本格的に取り組んで行きたいと思っている。堅物だった自己を崩壊させたのは「行動」による出会いだった。動くことで拓けてきた広大な景色の面白さと複雑さ。僕はもう二度と逃げたくない。自分からも、社会からも。

全文 -->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/c_/007/
ゲイ/アクティビスト：Akaboshi

Feature: Human rights and Activism

My Future as an Ordinary Gay Man

For 15 years, I had turned aside from facing my gayness. Then, in the summer of 2005, I started a web log, "the everyday life of an ordinary gay man," under the handle name of "Akaboshi," and I began to think about what it meant to be gay. I then heard of the "Act against Homophobia," a campaign organized by Ms. Kanako Otsuji and others: Ms Otsuji is a member of the Osaka Prefectural Assembly who publicly announced her sexuality as a lesbian. Till then, I had been weary of activists, but this time it was different. My emotions were stirred, probably because I finally realized that the stigma of homophobia lay behind my inhibitions in dealing with my own sexuality. At the public demonstration of "Act Against Homophobia" in Shinjuku, I was over-awed at the sight of so many LGBTs (lesbians, gays, bisexuals, and transvestites) who did not bother to disguise themselves—just what had I been doing?

From then on, my interest in the LGBT community and its events continued to grow. On May 23, 2006, I attended a guest lecture by Ms Otsuji at ICU; in July, I saw the whole program of the Tokyo International Lesbian and Gay Film Festival. On August 12, I attended the Tokyo Lesbian and Gay Parade alongside many LGBTs in the vicinity of Yoyogi Park. It was an empowering experience that showed me the extent of the suppression and the resultant alienation to which I had subjected myself—there was a tidal wave within my soul just waiting to break out. One month later, I found myself adjusting my work leave and taking a plane on my own for the first time, so that I could take part in the Tenth Sapporo Rainbow March.

As it was, the Sapporo March was celebrating its tenth anniversary and seemed to have become a part of the cultural landscape of the city: I even heard people on the streets remarking that "the season has come again." The police officers on guard were very cooperative, manually organizing the traffic in favour of the parade. It was a sharp contrast to what I had experienced in Tokyo where regulations were stricter, even

when it came to allowing people on the floats. I felt the wealth of experience of a community built on a 10-year interaction with the local society.

The Kansai Rainbow Parade, the first large-scale parade of its kind in the Kansai area, was also my debut as a member of the organizing committee. On weekends I travelled to Osaka for committee meetings, and I assisted in the official recording of the parade on video. One thing that remains vivid in me is the other 'parade' on the pavement formed by those who preferred to take part by walking in support of the main parade. Many of the Osaka participants had also paraded in Tokyo and Sapporo. Seeing the LGBT community in a new location made me feel the supportive effect of the collective experience. A variety of conflicts within the LGBT community should not distract us from the problem we face, for it is indeed a human rights issue. The solidarity that transcends the limits arising from different standpoints is indispensable when confronting this issue.

And now, I find myself writing this: the persona of Akaboshi as a gay man has become such a large part of me. I wonder if Akaboshi and my real name persona of a pretend straight man will ever merge. Certainly, there is something wrong about a society in which people like myself feel the need for the protection of a double identity. I am resolved to work to change such a society, in earnest, without inhibition. Encounter through action broke the ice in me; the world is now so much more complex and fascinating since I have learned to act. I do not intend to run away again—from myself or from society.

full text-->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/e/c_feature/newsletter007/

Akaboshi

Gay/ Activist

NL 007

人権問題としての新木場事件

2006年7月8日夜、高校3年の男子生徒ら少年4人が、東京都江東区新木場の夢の島公園で男性同性愛者（ゲイ）に対する強盗傷害容疑で逮捕されました。犯人グループの少年たちは警察に対して「同性愛者なら警察に届けないと思った」と供述しています。警察によると「地元の不良少年の間では『同性愛者を狙えば簡単』というのは共通認識のようだ」とのことです。

今回の事件はゲイ・バイセクシュアル男性に対する人権侵害の問題として捉えて対応されるべきだと考えられます。異性愛を中心視する日本社会においては、「同性愛者・両性愛者であること＝後ろめたい秘密」という意識が当事者・非当事者双方に対してプリンティングされ続けてきました。その結果として、事件の加害者の高校生たちの間では「同性愛者や両性愛者は排除されて当然」であるという価値観が共有されるようになったのではないのでしょうか。

犯人グループの供述や事件後のマスメディアによるセンセーショナルな反応は、筆者2人に強い危機感を覚えさせるものでした。また、インターネット上での様々なやりとりから、実際に顔をつき合わせて話をできる場が必要だと強く感じられました。

そこで、筆者2人は同年8月9日の夜、新宿二丁目のコミュニティセンター akta にて、ゲイ男性5人をスピーカーとする集会「新木場事件を考える」を開催しました。集会では、事件に対してゲイ・バイセクシュアル男性のコミュニティ内に多様な意見があることが印象に残りました。そして、同様の事件の被害者になる可能性があるゲイ・バイセクシュアル男性自身であっても、「この事件はゲイ・バイセクシュアル男性に対する人権侵害」だとなかなかストレートに主張出来ない現実を実感しました。また、もつれた意見の中から解決策を見出すには、感情や煽りが先立ちがちなインターネット

上では難しい場合もあるため、顔を合わせての議論の場が有益であると感じられました。

集会を通して「ゲイ・バイセクシュアル男性を含むセクシュアルマイノリティに対する暴行は人権問題である」という事実は、もっと人権政策や教育等を担当する行政当局等に届けられる必要があると思われました。そのため、筆者2人は有志の団体・個人に声を掛け、「新木場事件を繰り返さない」というプロジェクトを立ち上げました。そして同年9月26日に「学校教育における同性愛者をはじめとするセクシュアルマイノリティの人権教育実施に関する要望書」を東京都の総務局人権部、東京都の教育委員会や教職員組合に提出しました。

今回のように新聞に載るような大きな事件も、学校や社会における蔑視やイジメ、排除といった日常の見過ごされがちな小さな事件も、「マイノリティの人権に対する社会の認識不足」が根底にあると考えられます。そして、その根っこが解消されない限り、同じような事件は形を変えて繰り返されるでしょう。これを改善していくために、私たちは何ができるのでしょうか？ 今回の取り組みを通じて、身近なコミュニティの中で顔をつき合わせて考えていくことが一つの手がかりになり得るのだと、筆者2人は感じました。また、市民としてのセクシュアルマイノリティが行政に対して声を届けることも重要です。そうした取り組みを続けることで、セクシュアルマイノリティの問題に限らず「誰もがみんな『人権の当事者』なのだ」という意識を社会全体で醸成することができるのではないのでしょうか。

全文 -->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/c_/007/
東京メトロポリタンゲイフォーラム共同代表：
赤杉康伸・石坂わたる

NEWS REPORT: The Shinkiba Incident

On the night of July 8, 2006, four youths were arrested on suspicion of assault and robbery of a male homosexual in Yumenoshima Park in Shinkiba, Tokyo. The culprits, who were all 3rd year senior high school boys, told the police that they had thought that their victim “wouldn’t report the crime to authorities because he was homosexual.” According to the police, “local delinquents seem to consider homosexuals to be ‘easy prey.’”

This incident should be regarded as a violation of the human rights of gay and bisexual men. Heterosexuality is considered the norm in Japanese society and the idea that “being homosexual or bisexual = a guilty secret” is imprinted upon us all. This helps to explain why the senior high school boys who perpetrated the crime came to consider that “the expulsion of homosexuals is normal.”

The boys’ statements and the sensationalism of the mass media after the event aroused great fear and concern in both of us. We also felt, from various interactions on the Internet, that there was an urgent need for a place where people could discuss the issue face to face.

Therefore, we organized a meeting called the “Discussing the Shinkiba Incident” with five gay guest speakers. It was held at the Akta Community Center in Shinjuku Nicho-me on the evening of August 9. From the meeting, we realized the diversity of opinions among the gay/bisexual male community regarding the incident. And, even as gay/bisexual men, who are ourselves at risk of becoming victims of a similar crime, we found it difficult to appeal to society at large that this incident is a human rights infringement upon gay/bisexual men. Moreover, in order to devise countermeasures from the many tangled opinions, we felt that face-to-face debates like this meeting were more effective than Internet debates in which heated emotions and passions tend to come to the fore.

As a result of this meeting, we concluded that government

agencies concerned with human rights and education policies should be made more aware of the fact that violence towards gays, bisexuals, and other sexual minorities is a human rights infringement. To this end, we called on the help of volunteer groups and individuals to start a project called “Preventing a Repeat of the Shinkiba Incident.” On September 26, we submitted a “Petition for the Incorporation in the School Curriculum of Education Concerning the Human Rights of Homosexuals and Other Sexual Minorities” to the Human Rights Division of the Tokyo General Affairs Bureau, as well as the Tokyo Metropolitan Board of Education and Teacher’s Union.

There is a lack of awareness in society regarding the human rights of minorities which lies at the root of not only sensational incidents like this but also smaller incidents in everyday life such as disdain, bullying and rejection in schools and society. Unless these roots are eliminated, similar incidents in different forms will continue to occur. What can we do to improve this situation? Our efforts after the Shinkiba incident showed us the benefits of getting together with our immediate community to think over and discuss these issues. We also realized how important it is for sexual minorities to voice their opinions as citizens to the government. Continuing these efforts is significant not only in resolving sexual minority issues but also for instilling awareness throughout society that everyone should be accorded human rights.

full text-->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/e/c_feature/newsletter007/
Yasunobu AKASUGI/ Wataru ISHIZAKA
Representatives, Tokyo Metropolitan Gay Forum
NL 007

クィア学会発足についてのお知らせ

クィア・スタディーズとは、さまざまな社会や文化において、性や身体がどのような役割を果たし、どのような決まりに従うのか、あるいはどのような性や身体、欲望や関係性のあり方が可能なのか、それを考える学術的な試みです。クィア・スタディーズに関心のある人びとや、多様な性、身体や欲望を生き、考え、模索する人びとが対話と交流をおこなう場の一つとして、2007年秋、クィア学会が発足いたします。

本学会は、年次大会の開催、学会ジャーナルの発行を中心に、会員相互の情報の交換と共有を促進し、国内外の他学会・研究団体やその他の社会・文化活動団体との連絡提携を行うことを、その活動の主目的とします。そのため、研究・教育にかぎらずさまざまな立場や視座からの御参加をお待ちしています。

設立趣意書 (要約)

本学会は、学際的な研究領域であるクィア・スタディーズに関心のある研究者が相互に交流し、研究成果を共有するため、さらに、学術研究者にとどまらず多様な社会・文化活動に従事する人びとが広く知見の共有や意見の交換をおこなうための場を提供する。

クィア・スタディーズとは、性と身体、そして欲望のあり方にかかわる諸規範を問いなおそうとする、批判的／批評的な学術的探究の総体であり、また、既存の「性の規範」から外れた多様なジェンダー表現や性的・文化的実践、および、この規範を問い直し続けてきたレズビアン・ゲイ・バイセクシュアル・トランスジェンダー運動やフェミニズムなどの多様で広範なアクティビズムや学問的探究の蓄積の上に生まれ

Announcement

JAQS Launched!

Members of the initial working group towards the establishment of a queer studies association are pleased to announce the formation of The Japan Association for Queer Studies (JAQS), which will be inaugurated in the autumn of 2007. The association aims to provide a forum for dialogue and the interdisciplinary exchange of ideas, in part through an annual JAQS conference and the publication of an annual refereed journal. We welcome membership from not only academics of diverse backgrounds but also from all engaged in discussions of the body, sex, sexuality, gender, and desire. Please see the JAQS website for further details and updated information about membership and forthcoming events.

Mission (Abridged version)

The Japan Association for Queer Studies aims to provide a forum for the exchange of knowledge, information and ideas for people from all backgrounds and fields of specializations who are involved in the interdisciplinary academic area of queer studies. The Association aims to promote the field of queer studies in its diversity across domains in the academy and beyond, and to contribute to the dissemination of scholarly findings and theories in this diverse area of study. Furthermore, the Association seeks to offer a forum to bring together all involved in the various social and cultural activities surrounding queer issues.

Queer studies, as a field of inquiry, is based on and supported by a diverse history of practices that have questioned existing sex/gender norms and, as an academic enterprise, it seeks to demand the inclusion of non-normative gender expressions and/or sexual/cultural practices in academic and other social discourses. Developed in the context of such activist and academic movements as Lesbian/Gay/Bisexual/Transgender

た学問領域である。
クィア・スタディーズを構成するこのような異種混濁性と批判的／批評的視座とにかんがみ、本学会は、参加者による対等で民主的な運営を通じて異なる活動領域から提示されるさまざまな見解の対話の場を維持することで、日本におけるクィア・スタディーズの確立・発展に寄与しようとするものである。

学会活動概要、入会手続き、学会設立大会などについてのより詳しい情報は、順次学会 WEB サイトにアップしてまいります。興味を持たれた方は、ぜひ、以下の学会 WEB サイトをご覧ください。事務局あてにお問い合わせください。

WEB サイト： www.queerjp.org
問い合わせ先アドレス： info@queerjp.org
事務局： 〒 153-8902 東京都目黒区駒場 3-8-1
東京大学大学院総合文化研究科
超域文化科学専攻表象文化論 清水晶子

呼びかけ人 (50 音順)： 石田仁 (明治学院大学 非常勤講師)、風間孝 (中京大学 助教授)、釜野さおり (国立社会保障・人口問題研究所 室長)、河口和也 (広島修道大学教授)、川坂和義 (国際基督教大学大学院)、清水晶子 (東京大学大学院 准教授)、菅沼勝彦 (メルボルン大学大学院)、田中かず子 (国際基督教大学 教授)、谷口洋幸 (中央大学 兼任講師)、平野遼 (国際基督教大学大学院)、堀江有里 (花園大学ほか 非常勤講師)、クレア・マリィ (津田塾大学 専任講師)

全文 -->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/c_/007/
クィア学会設立呼びかけ人一同

movements and feminism(s), queer studies consists of a wide range of scholarly attempts to critically inquire into existing norms surrounding sex/gender/sexuality, body, and desire. The Japan Association for Queer Studies appreciates the hybridity and multiplicity of the critical perspectives that constitute queer studies, and hopes to promote queer studies in Japan through establishing a democratic forum for dialogue on an equal basis among participants with differing viewpoints and backgrounds.

Contact us at: www.queerjp.org (e-mail: info@queerjp.org), or write to:
A. SHIMIZU
Department of Interdisciplinary Cultural Studies,
Graduate School of Arts and Sciences,
The University of Tokyo.
3-8-1 Komaba, Meguro-ku, Tokyo 153-8902, Japan

Members of the initial working group towards the establishment of a queer studies association are:

Ryo HIRANO (Postgraduate Student, International Christian Univ.), HORIE, Yuri (Adjunct lecturer, Hanazono Univ.), Hitoshi ISHIDA (Adjunct lecturer, Meiji Gakuin Univ.), Saori KAMANO (Senior researcher, National Institute of Population and Social Security Research), Kazuya KAWAGUCHI (Professor, Hiroshima Shudo Univ.), Kazuyoshi KAWASAKA (Postgraduate Student, International Christian Univ.), Takashi KAZAMA (Assistant professor, Chukyo Univ.), Claire MAREE (Full-time lecturer, Tsuda College), SHIMIZU, Akiko (Associate professor, The Univ. of Tokyo), Katsuhiko SUGANUMA (PhD. Candidate, The Univ. of Melbourne), Kazuko TANAKA (Professor, International Christian Univ.), TANIGUCHI, Hiroyuki (Adjunct lecturer, Chuo Univ.)

full text-->http://subsite.icu.ac.jp/mt/cgs/e/c_feature/newsletter007/
The Initial Working Group, JAQS